



**De la boîte noire à la
boîte à surprise, le
programme Pêle-mél et
les messageries
électroniques**

**Touria Aït el Mekki
Bénédicte Grailles**

Plan

1. Le contexte

État de l'art

Objectifs

Méthode

2. Le corpus

Un corpus
hybride

Pré-
traitement

3. Analyse fine du texte

Définitions

Extractions

Relations

4. Classification

Définitions

Thèmes

Plongement de
documents

5. Quels enseignements ?

Réfléchir aux
pratiques

Approcher les
messengeries

Au-delà des
messengeries

Équipe

Équipe

- Université d'Angers
 - Bénédicte Grailles (archivistique, Temos)
benedicte.grailles@univ-angers.fr
 - Touria Aït El Mekki (informatique, Leria)
touria.aitelmekki@univ-angers.fr
 - Tsanta Randriatsitohaina (informatique)
 - Chafik Akmouche (informatique)
 - Taimane Zerez (informatique)



Temos (Temps, mondes, sociétés) est une unité mixte de recherche du CNRS et un laboratoire en sciences sociales. Leria est un laboratoire d'informatique.

Programme soutenu par le ministère de la Culture dans le cadre de l'appel à projet "services numériques innovants"

Partenaires

- Mission des archives, Ministères sociaux
 - Anne Lambert (cheffe de mission)
 - Chloé Moser (cheffe de produit Archifiltre)
- École nationale des Chartes
 - Edouard Vasseur (archivistique, centre Jean-Mabillon)



Soutenu
par



**MINISTÈRE
DE LA CULTURE**




*Liberté
Égalité
Fraternité*

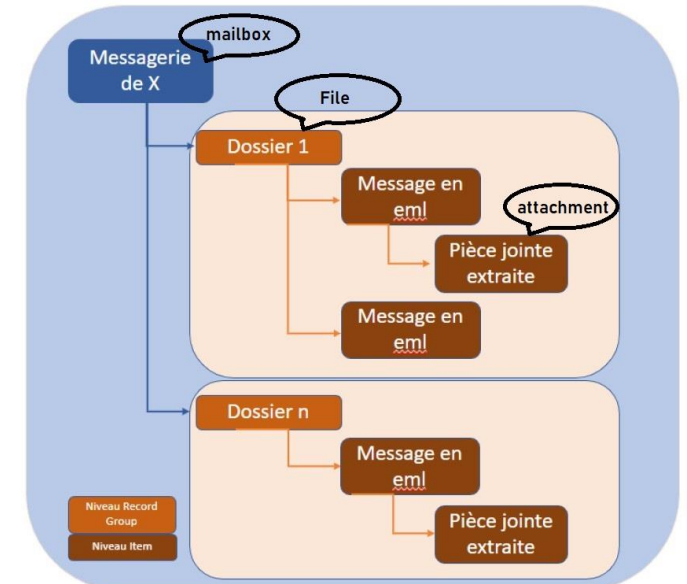
Le contexte



La prise en charge des mails en France

- Approche Capstone validée par le programme VITAM (2013)
- ✓ Peu de collectes et d'expérimentations.
Quelques exceptions : messageries des cabinets (depuis les années 2010, environ 3 % pour la Santé) ; messageries de fonds privés.
- SEDA
- Une bibliothèque java développée par Vitam (Mail Extract, intégrée à Sedalib) :
 - Extraction des messages en eml
 - Chaque niveau est documenté par un manifeste Seda
 - Préparation des submission information packages SIP

 A#437-proiptc-2011	04/07/2022 16:57	Dossier de fichiers
 _ArchiveUnitMetadata.xml	24/03/2021 15:43	XML
 _BinaryMaster_1_-CB909FF5182D2C44B...	05/07/2022 21:48	Fichier EML



Un accès à l'information non garanti

Des boîtes noires ?

Accueil » Avis 20226133 - Séance du 15/12/2022

Avis 20226133 - Séance du 15/12/2022

Direction générale des patrimoines et de l'architecture

Monsieur X, X, a saisi la Commission d'accès aux documents administratifs, par courrier enregistré à son secrétariat le 2 septembre 2022, à la suite du refus opposé par le directeur général des patrimoines à sa demande de communication, par courriel, des documents suivants mentionnant le Health Data Hub ou son acronyme HDH :

1) les correspondances (courriers, courriels, ou autres) reçus ou envoyés par la ministre de la santé et des solidarités Madame X et son cabinet, au cours de la période de préfiguration du HDH, du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2019 ;

2) les correspondances (courriers, courriels ou autres) échangés, entre le 1er janvier 2018 et le 30 mai 2022, entre la ministre de la santé et des solidarités Madame X et son cabinet, puis le ministre de la santé et des solidarités Monsieur X et son cabinet, d'une part, et d'autre part :

- a) tout employé ou représentant de X ;
- b) tout employé ou représentant d'X, de X ou de leur société commune X ;
- c) Madame X

The screenshot shows a web browser window with multiple tabs. The active tab is 'Archives nationales (France)'. The URL is 'siv.archives-nationales.culture.gouv.fr/siv/rechercheconsultation/consultation/ir/consultationIR.action?irlid=FRAN_IR_057154&udld=c-9uxatej8f-1fxj2r9k3lan1&details=true&gotoArchivesNums...'. The page title is 'Salle des inventaires virtuelle'. The main content area displays search results for 'Messagerie électronique d'Anne Baldassari, présidente du musée Picasso (2007-2014)'. The results show 'Cotes : 20180355/1' and '2007-2014'. The description lists 4 fichiers électroniques intitulés : archive.pst, 265 Ko; Outlook.pst, 8,35 Go; sauvegarde Zimbra.pst, 1,88 Go; and Telemac.pst, 357 Mo. The browser's taskbar at the bottom shows several open files and the system tray with the date and time '1°C Nuageux'.

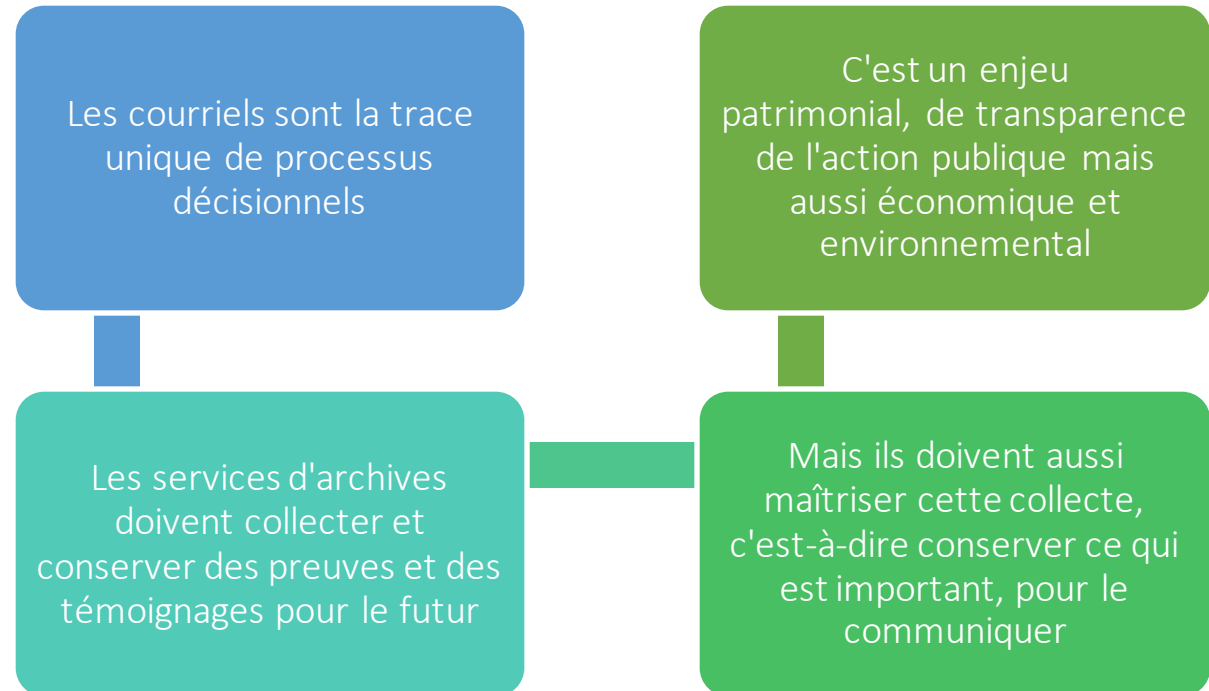


Public-cible

Pour qui ?

Le réseau des archives publiques (Archives nationales, missions Archives des ministères, services archives des opérateurs de l'État, archives départementales, communales, intercommunales...). Mais aussi tout service d'archives privé confronté aux mêmes problèmes

Pourquoi ?

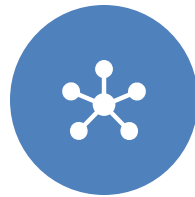


Objectifs de Pôle-Mél

Plateforme d'évaluation, de livraison et d'exploration des méls



Tester différentes stratégies pour contextualiser les boîtes, les réseaux de correspondants et les contenus des messages



Mobiliser les techniques de traitement automatique de langue naturelle et les adapter à la langue française



Développer des critères pour améliorer l'évaluation archivistique et pour aider à la décision



Améliorer l'accès au contenu



Développer des prototypes d'outils d'exploration et de visualisation des messages électroniques (version bêta)



Méthodes

Intelligence artificielle

Méthodes
d'apprentissage
automatique pour la
classification et
la catégorisation des
contenus textuels

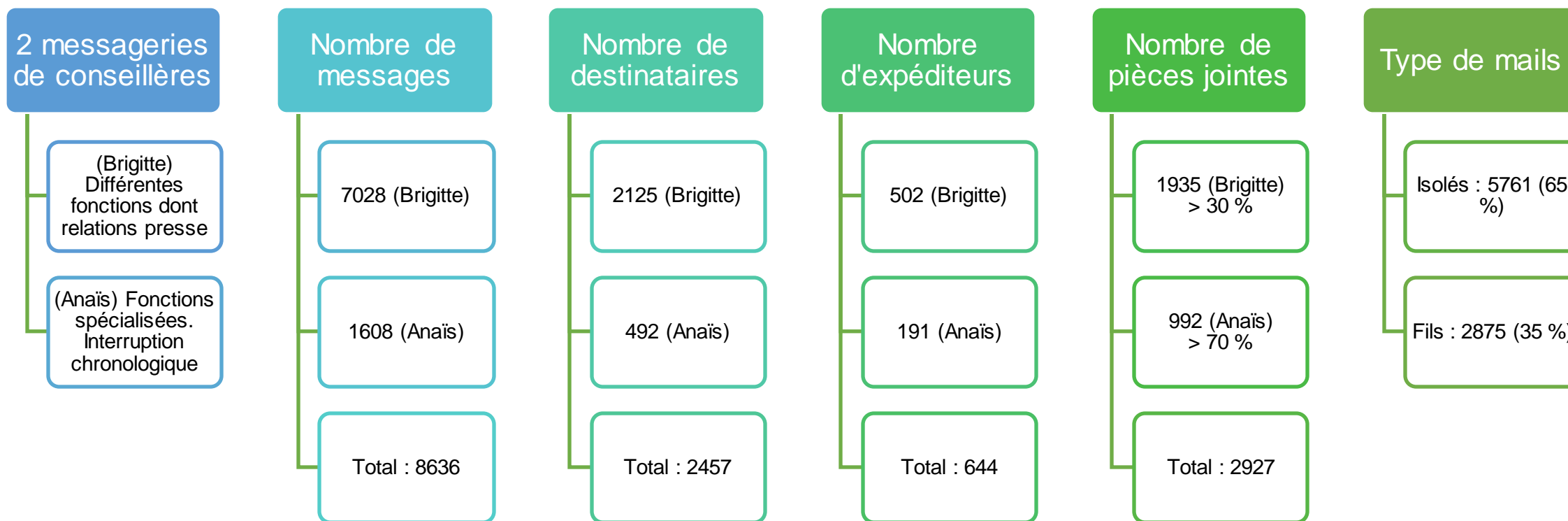
Observation directe des
messaginges

Sources externes

Le corpus



Zoom sur les messageries



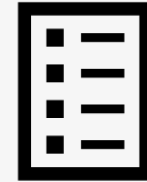
Deux messageries de conseillères du cabinet + pièces jointes

- Anaïs et Brigitte
 - Anaïs : juin 2011-nov. 2011
 - Brigitte : mai 2007-nov. 2010 ; juin-oct. 2011
- 8 636 messages + 2927 pièces jointes
- xml + pdf



Organigrammes et annuaires (cabinet, directions du ministère)

- Gouvernement, Cabinet, Direction générale de la santé, Direction générale de la cohésion sociale
- 14 documents (août 2010 - avr. 2012)
- jpeg ; pdf ; doc



Deux thésaurus

- 2014 & 2020
- 7000 descripteurs
- pdf



Discours (corpus communicable)

- 810 documents (nov. 2010 – mars 2012)
- doc / pdf



Pré-traitement

Métadonnées
(adresse exp/dest/CC, date)

Signature
(nom, rattachement)

Corps
(titre, contenu)

Fichiers joints
(nommage, contenu)

= 1 unité

Gestion de
formats
divers
(pièces
jointes)

Passage en
txt

Caractères
accentués

Coupages de
mots

Edition:(FRA)

Suppl.:

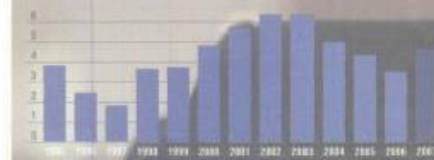
Rubrique:

économie

Médecins : devis obligatoire à partir de 70 euros

La ministre de la Santé, Roselyne Bachelot, annonce au « Figaro » plusieurs mesures pour favoriser la transparence des tarifs et sanctionner les praticiens qui dérapent. Page 18

► Taux de croissance en valeur, de la contribution de soins et biens médicaux, en %



SANTÉ Un entretien avec la ministre Roselyne Bachelot.

«Pas d'effort financier pour les patients»

Organisation du système de soins et budget 2009 de la Sécurité sociale : Roselyne Bachelot aborde l'automne avec deux gros textes «sur le feu». La ministre de la Santé promet au Figaro que les assurés ne seront pas davantage mis à contribution pour réduire les déficits. Elle annonce l'entrée en vigueur de mesures de transparence sur les prix des médecins et de sanctions pour ceux qui dérapent. Elle revient sur la philosophie de sa future loi et annonce 800 millions d'aides aux investis-

sements hospitaliers.

LE FIGARO. – Transparence des tarifs, sanction des dépassements abusifs... Plusieurs mesures votées à l'automne dernier restent inappliquées. Pourquoi ce délai ?

Roselyne BACHELOT. – C'est long, je le reconnais, mais nous avons voulu laisser le temps de la concertation. Nous avons effectivement prévu un ensemble de mesures pour renforcer la transparence en faveur des patients. Dans les prochains jours paraîtra l'arrêté qui fixe à 70 euros le mon-

tant à partir duquel tout médecin et tout dentiste seront tenus de fournir au patient une information écrite préalable sur le tarif de leurs actes. Nous avions au départ proposé 80 euros, mais les partenaires sociaux préféreraient 50. Par ailleurs, un texte paraîtra d'ici à la mi-septembre qui imposera un devis normalisé pour toutes les audio-prothèses, distinguant le prix de l'appareil lui-même et la prestation qui va avec. La variabilité des prix est trop forte dans ce domaine. Enfin, en octobre, paraîtra le décret permettant aux caisses d'assurance maladie d'appli-

Analyse fine du texte



Lexique

Terme

Un terme est un mot ou un groupe de mots qui désigne de manière univoque un objet ou un concept dans un domaine (par exemple, violence domestique, violence sexuelle, lutte contre la violence, etc.)

Entité nommée

peut renvoyer à un objet, une personne, un lieu, une date ou toute autre entité spécifique

Relation sémantique

Lien entre deux entités lexicales (terme, entité nommée)

Patron lexical-syntaxique (pattern)

Ex. Terme 1 + être + dét + Terme 2
Ex. Le SIDA est une maladie incurable

-->

Hyperonymie relation (Sida et maladie incurable)

A decorative graphic on the left side of the slide. It features a central white rectangular box with a blue border containing the word 'Approche'. This box is surrounded by several overlapping, semi-transparent shapes: a light blue triangle at the top, an orange triangle at the bottom, and several envelopes in white, green, and pink colors, some appearing to be tucked into the box or overlapping it.

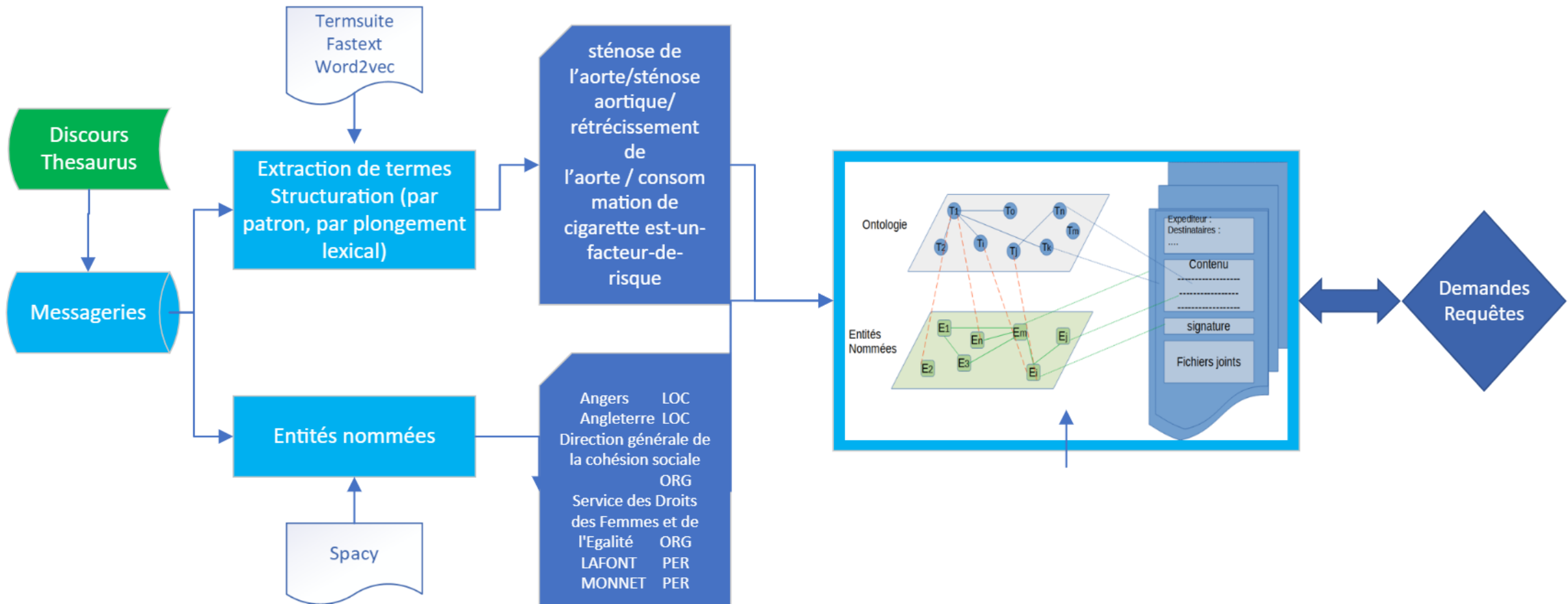
Approche

En entrée : un message = (contenu + objet + fichier joint + titre

Extraire la liste des termes et des entités nommées

Créer des nuages de termes et des entités nommées

Utiliser ces nuages de termes pour améliorer la classification thématique



Extraction et structuration de termes et d'entités nommées

Text processing TreeTagger

- Un étiqueteur probabiliste
- Catégories grammaticales
- Informations morphosyntaxiques
- Informations de lemmatisation

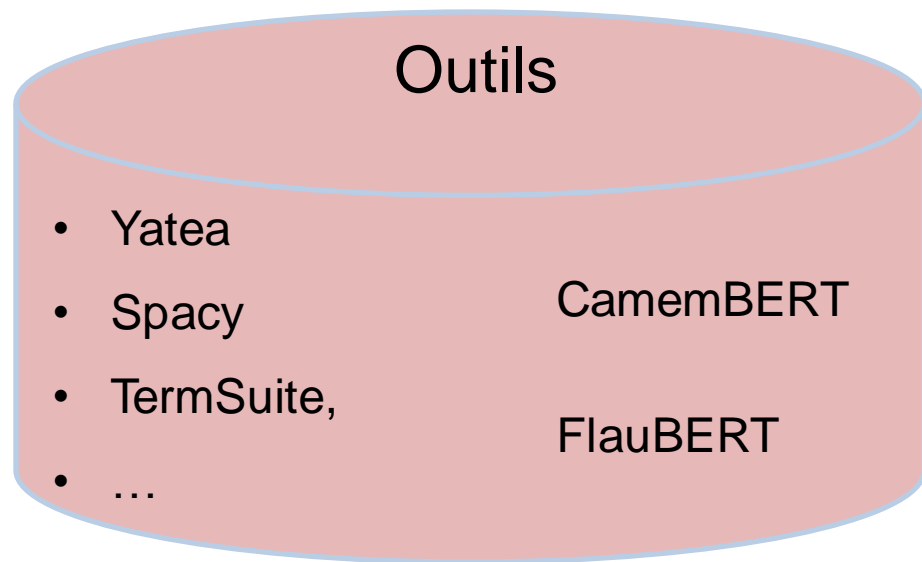
Python : TreeTaggerWrapper

Un arbre où la racine est la carte du monde entier et chaque nœud est le quart de sa région parente

TreeTagger

un	DET:ART	un
arbre	NOM	arbre
où	PRO:REL	où
la	DET:ART	le
racine	NOM	racine
est	VER:pres	être
la	DET:ART	le
carte	NOM	carte
du	PRP:det	du
monde	NOM	monde
entier	ADJ	entier
et	KON	et
chaque	PRO:IND	chaque
noeud	NOM	noeud
est	VER:pres	être
le	DET:ART	le
quart	NOM	quart
de	PRP	de
sa	DET:POS	son
région	NOM	région
parente	ADJ	parent
.	SENT	.

Extraction des termes



Différentes méthodes

des approches
statistiques et ou à
bases de règles

Apprentissage
automatique

na: solution pratique
nra: plate-forme plus large
na: pression sanguin
npna: fondateur de aol [redacted]
npn: laboratoire de analyse
na: laurence [redacted]
na: outil informatique
npn: défense de vie
n: porteur
n: géant
a: social
n: hôpital
a: énorme
n: médecin
n: forme
npn: mise en place
n: retard
n: docteur
a: immense
n: concurrent

na: projet similaire
na: forme électronique
na: donnée médical
a: diamond
nnpn: privacy forum dans rapport
napn: support idéal de publicité
na: programmeur extérieur
n: revolutionhealth
nn: andrew [redacted]
npn: tau de glucose
na: interface central

Interface d'extraction de termes

TF : plus le terme est fréquent plus son poids est élevé

IDF : mesure la rareté (poids plus élevé aux termes moins fréquents)

TF_IDF : importance d'un terme dans un document par rapport à l'ensemble de corpus

Fichier Aide ?

Sélectionner le corpus... /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/workspace/presse/xaa

Sauvegarder à... /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/workspace/presse/Termes/termes.csv

Réduire les termes à leur racine : Non

Méthode de Scoring : TFIDF_STANDARD

Nombre min de mots dans un terme : 1

Nombre max de mots dans un terme : 4

Lancer la recherche de termes

Valider les termes

4172 termes Trier les termes par ordre : Décroissant des scores

N°	Terme	Score	Source
265	fédération hospitalière de france	0.0345939338286491	—
266	madame la ministre	0.0345939338286491	—
267	ministère de la santé	0.0345939338286491	—
268	service de pédiatrie générale	0.0345939338286491	—
269	soins à tarifs opposables	0.0345939338286491	—
270	élections législatives	0.03441557592697471	—
271	marges de progression	0.0343832893968011	—
272	membres du gouvernement	0.0343832893968011	—
273	nombre de choses	0.0343832893968011	—
274	organisation des soins	0.0343832893968011	—
275	réunion de travail	0.0343832893968011	—
276	sante ttp	0.0343832893968011	—
277	secrétaire d'etat	0.0343832893968011	—
278	services d'urgences	0.0343832893968011	—
279	rapport	0.03418999205224561	—
280	marche	0.03410432466611098	—
281	dimanche dernier	0.034084181410481584	—



Fichier Aide ?

Termes en attente de validation : /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/workspace/presse/Terms/en_attente_termes.csv

Termes validés : /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/workspace/presse/Terms/valid_termes.csv

Termes supprimés : /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/workspace/presse/Terms/trash_termes.csv

Termes en attente de validation (3715)

Valider par termes de références

Valider par score

Valider par nombre de mots

Trier les termes par ordre : Alphabétique des termes

Sauvegarder les modifications

N°	Terme	Score	Source
1	abandon	0.008019288673258906	-
2	abonnés absents	0.010805180404760504	-
3	absolue	0.010721760565547637	-
4	abstention très forte	0.010820142422937282	-
5	abus qu'ils constatent	0.010831250595117988	-
6	abus	0.009067912168631046	-
7	académie française	0.00866630377844585	-
8	accident	0.007567849669228233	-
9	accidents	0.008651878012343515	-
10	accompagnement	0.009723445067226865	-

Termes validés

(413)

Trier les termes par ordre :

Décroissant des scores

N°	Terme	Score	Source
1	ministre de la santé	0.26932256443521285	-
2	président de la république	0.23051087346814003	-
3	modification de ce paramétrage	0.07719365443277432	-
4	centre périnatal de proximité	0.04563009372823321	-
5	communautés hospitalières de territoire:	0.04563009372823321	-
6	maisons de santé pluridisciplinaires	0.04563009372823321	-
8	fédération hospitalière de france	0.0345939338286491	-
9	ministère de la santé	0.0345939338286491	-
10	service de pédiatrie générale	0.0345939338286491	-
11	soins à tarifs opposables	0.0345939338286491	-

Corbeille

(12)

Trier les termes par ordre :

Décroissant des scores

N°	Terme	Score	Source
1	bonjour madame la ministre	0.0345939338286491	-
2	arrêt de la commercialisation	0.023087463457285157	-
3	actes en grand nombre	0.010831250595117988	-
4	action à votre service	0.010831250595117988	-
5	affichez un tarif moyen	0.010831250595117988	-
6	amis de mon entourage	0.010831250595117988	-
7	ancien ministre	0.010831250595117988	-
8	ans dans le va	0.010831250595117988	-
9	apparence un peu bizarre	0.010831250595117988	-
10	applaudir ou les huer	0.010831250595117988	-

Résultat de l'extraction des termes dans le corpus

Messages avec
pièce(s) jointe(s) :
149 fichiers (pdf, doc, txt, xml)
14 563 phrases
316 496 mots

Nombre de termes proposés	4493
------------------------------	-------------

Nombre de termes corrects	4136
------------------------------	------

Nombre de termes incorrects	357
--------------------------------	-----

SPACY

Extraction des entités nommées

une bibliothèque Python gratuite et open source
publiée sous la licence MIT
pour le traitement naturel du langage,

Elle peut être utilisée notamment pour développer
des systèmes d'extraction d'information, de
compréhension du langage naturel, ou encore
pour pré-traiter des textes pour le Deep Learning.”

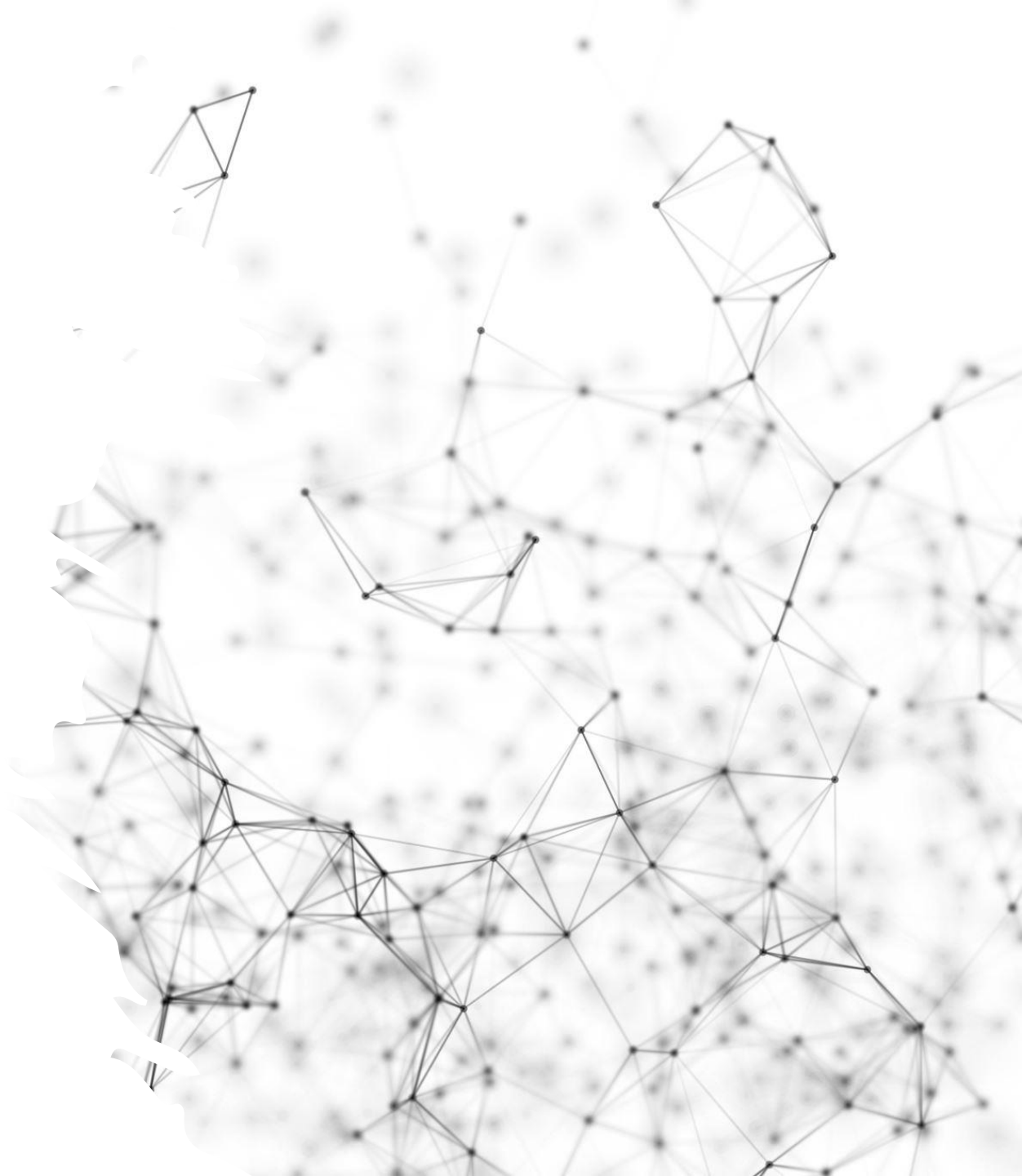
Spacy contient des algorithmes de Deep Learning
qui permettent d'extraire des informations en
utilisant l'intelligence artificielle.

Résultat de l'extraction des entités nommées dans le corpus

Messages avec
pièce(s) jointe(s) :
149 fichiers (pdf, doc, txt,
xml)

Entités nommées	Personnes	Organisations
Proposées	450	510
Correctes	424	366
Incorrectes	26	144

**Extraction des
relations entre les
termes et aussi
entre les termes
et les entités
nommées**



Méthode par patrons

Recherche de régularités. Ex. :

Hyperonymie

- Être un
- Être une sorte de
- Être du genre
- Être de la famille

Holonymie

- Composé de
- Se compose de
- Constitué de
- Se constitue

Méronymie

- Faire partie de
- Compose le
- Forme le
- Constitue le
- Être une partie de

Causalité (cause)

- Causer
- Provoquer
- Engendrer
- Produire
- Déclencher
- Générer

Causalité (effet)

- Dû à
- Causé par
- Provoqué par
- Engendré par
- Produit par
- Déclenché par

Possession

- Avoir
- Posséder

Sélectionner le corpus... /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/workspace/presse/sentences_cleaned_presse.txt

Sélectionner les termes... /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/workspace/presse/Termes/termes.csv

Sauvegarder à... /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/workspace/presse/Relations/relations.csv

Sélectionner les relations :

- hyperonymie
- holonymie
- meronymie
- causalite-cause
- causalite-effet
- possession

Sélectionner les patrons :

- hyperonymie_qui_etre_adv_det
- hyperonymie_qui_etre_adv_det_sorte_de
- hyperonymie_qui_etre_adv_det_sorte_du
- hyperonymie_qui_etre_adv_det_genre_de
- hyperonymie_qui_etre_adv_det_genre_du
- hyperonymie_qui_etre_adv_de_la_famille_det

Lancer l'extraction de relations

(38) relations

Valider les relations

N°	Terme 1	Terme 2	Relation
29	cause	tollé	hyperonymie
30	mensonge	tollé	hyperonymie
31	cause	tollé	hyperonymie
32	mensonge	tollé	hyperonymie
33	cause	tollé	hyperonymie
34	mensonge	tollé	hyperonymie
35	compte	crise financière	hyperonymie
36	projet	crise financière	hyperonymie
37	compte	crise financière	hyperonymie
38	projet	crise financière	hyperonymie

Terme 1 :
projetTerme 2 :
crise financièrePatron :
entraînées parRelation :
hyperonymie

Phrase :
et je ne reçois pas la critique du Parti socialiste parce que nous avons dans cette version du projet de loi de financement de la Sécurité Sociale tenu compte des modifications entraînées par la crise financière et la crise économique internationale.

Plongement lexical

Word2Vec

Un réseau de neurones artificiels à deux couches entraînées pour le contexte linguistique des mots

- Objectif : représenter les mots en fonction de leur contexte en capturant les similarités sémantiques et syntaxiques > les termes et entités nommées sont représentés par des vecteurs de nombres réels. On récupère ensuite les vecteurs qu'on compare et on conserve les vecteurs (termes) les plus proches en distance.

PÊLE-MÊL - Word2Vec - Modèle entraîné - Recherche par thématiques

Fichier Aide ?

Sélectionner le modèle entraîné... /id/pele-mel-gitlab/pele-mel/word2vec_models/frWac_no_postag_phrase_500_cbow_c

Sélectionner la liste des thématiques... /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/data/thématiques.csv

Profondeur dans l'arbre de la recherche : 3

Sauvegarder les résultats à... /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/workspace/presse/Word2Vec/nuages_mots.csv

Lancer la recherche

Nuages de mots par thématique (10)

N°	Thématique	Nuage de mots
1	parentalité	fonction parental, parental, parents-enfant, reaap, médiation familial, p
2	dépendance	dépendant, dépendance psychique, usage nocif, dependance, person
3	enfance	adolescence, adolescent, enfant, tendre enfance, âge adulte, famille,
4	santé publique	santé public, sante publique, epidemiologie, santé, léon bernard, conf
5	hôpital	hospitalier, établissement hospitalier, hôpitaux, centre hospitalier, assi:
6	prévention	santé, préventif, risque lier, sensibilisation, lutte contre, risque profess
7	assurance maladie	assurance-maladie, sécurité social, assuré social, assuré, assurance
8	assurance maternité	assurance maladie maternité, indemnité journalier, maladie maternité, :
9	insertion	insertion professionnel, insertion socioprofessionnel, plie plan, emploi
10	économie sociale	entreprendre autrement, économie solidaire, finance solidaire, solidair

Fichier en cours de lecture : /home/etud/pele-mel-gitlab/pele-mel/workspace/presse/Word2Vec/nuages_mots.csv

PÊLE-MÊL - Détails

Thématique :
parentalité

Nuage de mots :
- fonction parental
- parental
- parents-enfant
- reaap
- médiation familial
- prévention précoce
- conseil conjugal
- relation parents-enfant
- petit enfance
- coniuqalité

Résultat (word2vec)

The screenshot shows a software window titled "PÊLE-MÊL - Méthode symbolique (Word2Vec) - Modèle entraîné - Recherche par termes". A modal dialog box titled "PÊLE-MÊL - Détails" is open, displaying the following information:

Terme :
abandon

Termes similaires :

- abandonner
- renoncement
- disparition
- abandon définitif
- désengagement
- abandon progressif
- renoncer
- irrémédiable
- dépossession
- contraindre

In the background, a table lists search results for the term "abandon":

Index	Term	Similarities
8	accord	accord conclure, conclure, négociation, convention, négo
9	accusation	accuser, procès, disculper, accusateur, inculper, dénonc
10	accès	accéder, accessible, accès direct, accè, accé, service,

Below the table, there is a section titled "Termes similaires (313)" with a scrollable list of words including: "ncement, disparition, abandon définitif, ...", "age, absolu, purifiant, huile essent", "is, vraiment, simplement, car, cela, rie", "abus & larr, abusif, mouglii, abuser, co", "r, accident grave, blessure grave, accid", "rophes naturel, dommages, risques, accid", "ersonnaliser, accompagnement individuali".

Exemple des liens entre termes et entités nommées

Num	Thématique	Nuage de mots
1	parentalité	fonction parental, parental, parents-enfant, reaad, médiation familial, prévention précoce, conseil conjugal, relation parents-enfant, petit enfance, conjugalité
2	dépendance	dépendant, dépendance psychique, usage nocif, dependance, personne âgé, cinquième branche, dépendance envers, personne dépendant, grille aggir, personne âgé dépendant
3	enfance	adolescence, adolescent, enfant, tendre enfance, âge adulte, famille, mère, enfance adolescence, jeunesse, parent divorcer
4	santé publique	santé public, sante publique, epidemiologie, santé, léon bernard, conférence régionale, épidémiologie, drassif, formation médicale continue, credes

- Liens entre termes

prévention : dépistage, contraception, transmissible, lutte contre la maltraitance,...

médicament : pharmaceutique, prescrit, fabrication, générique, circuit, remboursable

- Liens entre entités nommées et termes

personne 1 : ministère, prévention, jeunesse, sécurité, DGCS, vaccin, politique de la famille, solidarité, familiale, H1N1, etc.

personne 2 : parité, violence conjugale, victime, délégation européenne, vie associative, etc.

Nuage de termes

Messages avec
pièce(s) jointe(s) :
149 fichiers (pdf, doc, txt,
xml)

Utilisation d'une liste de 4136
termes.

10 termes similaires (en
moyenne) pour 1681
termes.

Profondeur de recherche : 2.

La quasi-totalité des termes
similaires extraits sont
corrects.

Classification



Classification des messages



Apprentissage non supervisé (Clustering)

Pas de classes prédéfinies

Pas besoin d'annotation

Résultats : regroupement des données en fonction de leurs caractéristiques



Apprentissage supervisé (Machine learning)

Besoin d'exemples d'apprentissage annotés

Résultats : prédiction de la classe d'une donnée en fonction de ses caractéristiques



Règles

Recherche de régularité

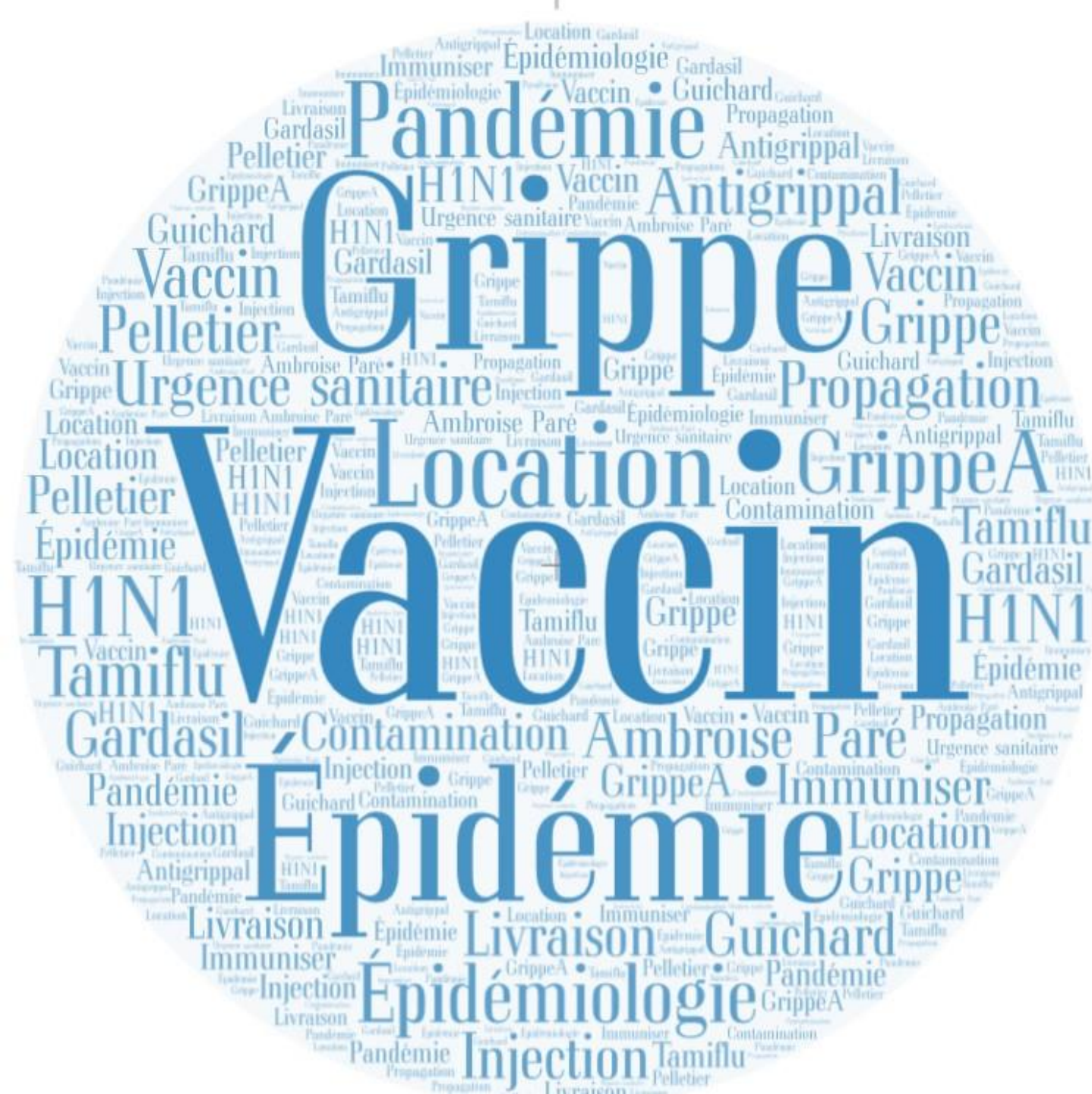
Utilisation de patrons

Résultats : prédiction de relations



Vocabulaires

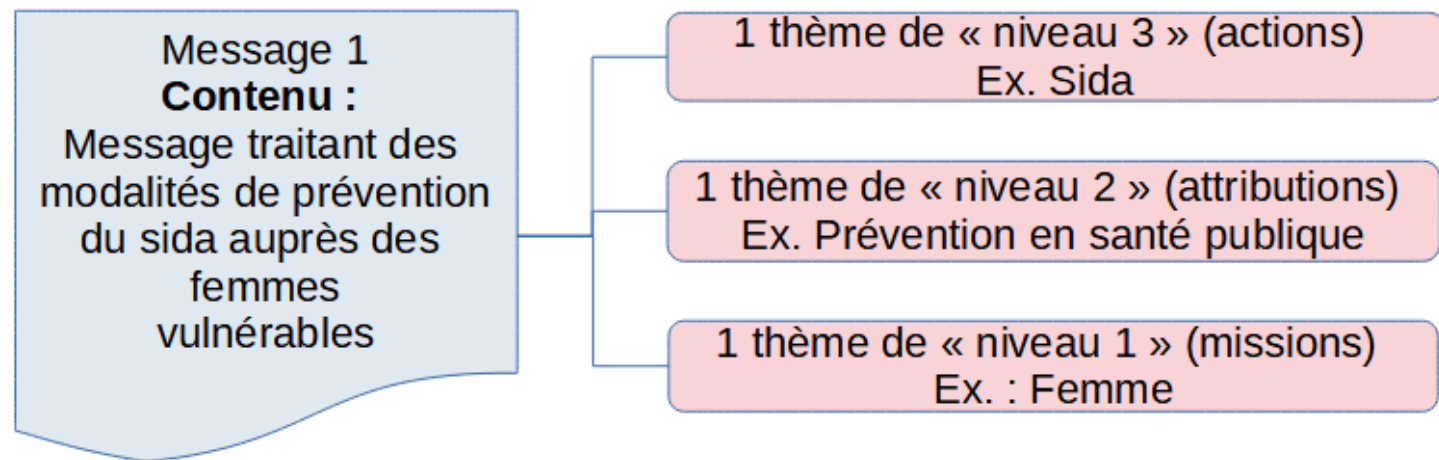
Thesaurus
Index



Guider la classification en associant des thèmes proposés par l'archiviste et le nuage de termes/entités nommées qui peut leur être associé

Étape suivante : associer des thèmes et des messages via le plongement de documents

- Représenter les messages par différentes thématiques en les reliant aux thèmes et à leur(s) nuage(s) en jouant sur les facettes / niveaux = associer un message à n thématiques
- Chaque unité est représentée par un vecteur de nombre réel qu'on compare aux vecteurs des thèmes
- Paramétrage : dimensionnalité des vecteurs, fréquence de mots à ignorer, nombre d'itérations



Pour guider la classification

Env.
70

Attributions

Famille
Handicap /
dépendance
Femme
Enfant et adolescence
Jeunesse
Sport
Vie associative
Santé / santé publique
Protection sociale

Missions

Hôpital
Prévention
Médicament
Santé publique
Communication
Protection sociale
Professions médicales
Etc.

Actions – Programmes

Accueil familial
Aide à domicile
Alcool
Autisme
Dépendance
Loi HPST
Médiateur
SIDA
etc

Thèmes proposés par l'archiviste conformes à ses méthodes d'analyse des flux documentaires
Différents niveaux ou facettes

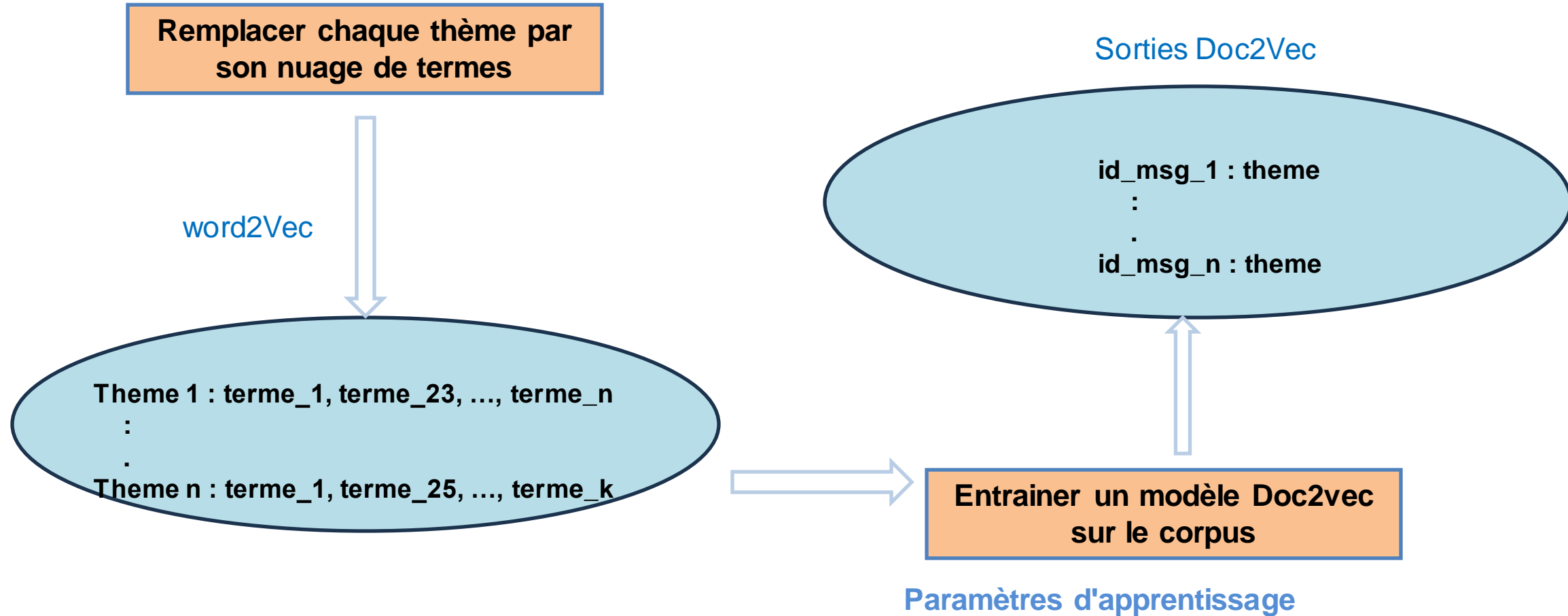


Doc2vec

- Similaire à word2vec
- Word2vec : un vecteur pour chaque terme
- Doc2vec : un vecteur pour chaque document + un vecteur qui représente les documents
- le modèle Doc2vec associe chaque document à un vecteur numérique basé sur le contexte dans lequel il apparaît dans le corpus

Injecter des connaissances lexicales dans une méthode de plongement de mots qui utilise un réseau de neurones à deux couches

Classification des messages par thèmes



Classification des messages par thème



Id message	Extrait de message	thèmes
EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E1300263@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr	Sida, l'Etat dérape et fait silence...	Protection sociale
EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E1442F02@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr	Projet de réforme du système de santé... Sur les 10 ministres les plus appréciés des Français, six sont des femmes... Ce nouveau virus contient des gènes de plusieurs virus d'origine porcine	Grippe A
...

Résultat de la classification

Télécharger

Facettes 1 ▾

Validation ▾

ID Message	[Tous]	[Tous]	Voir
<AC005601qqJgSt51NDa0001d3a7@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	Santé	<input checked="" type="checkbox"/>	voir
<EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E1025B5FE1@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	santé publique	<input checked="" type="checkbox"/>	voir
<AC005601B07XOq3JkrK00001b5c@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	santé publique	<input checked="" type="checkbox"/>	voir
<AC005601cqttPJI7nAE00014a2c@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	santé publique	<input checked="" type="checkbox"/>	voir
<EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E1025B5FE0@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	santé publique	<input checked="" type="checkbox"/>	voir
<mnet3.1181036948.29516.beatrice.noellec@noos.fr>	santé publique	<input checked="" type="checkbox"/>	voir
<AC005601rrZym1ZKCuj0000c371@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	santé publique	<input checked="" type="checkbox"/>	voir
<EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E101CB2750@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	santé publique	<input checked="" type="checkbox"/>	voir

Vérification du contenu

<AC005601ad1e5f51NDa0001d3a7@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	Santé	✓	voir
REPERTOIRE : messages_presse/M#845-TR--IPSOS---			
<EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E1300263@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	De : SIG Sondages [mailto:sondages-sig@pm.gouv.fr] Envoyé : vendredi 19 décembre 2008 11:50 À : [REDACTED]	✓	voir
<AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	[REDACTED]	✓	voir
<AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	[REDACTED]	✓	voir
<EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E1300263@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	Français, les soins et les médicaments Bonjour, Vous trouverez ci-joint le sondage IPSOS /DPVDEF sur "Les Français, les soins et les médicaments" et vous en souhaite bonne réception. Cordialement, [REDACTED] département Etudes et Sondages Service d'Information du Gouvernement 19, rue de Constantine - 75007 Paris Tél. 01 42 75 78 67	✓	voir
<AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	[REDACTED]	✓	voir
<EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E1300263@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	[REDACTED]	✓	voir
<EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E1300263@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	[REDACTED]	✓	voir
<AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	[REDACTED]	✓	voir
<EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E1300263@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	santé publique	✓	voir
<EF1753BBA2A0A64C9763B0902E74E0E1300263@AC005603.ac.intranet.sante.gouv.fr>	enfance	✓	voir

Modification de la classification

The screenshot shows a web interface for modifying a classification. A dropdown menu is open, listing various categories. The background shows a table with columns for 'Validation' and 'Voir'. A 'Fermer' button is visible at the bottom of the dropdown menu.

	Validation	Voir
nté	✓	voir
ublique	✓	voir
ublique	✓	voir
ublique	✓	voir
ublique	✓	voir
ublique	✓	voir
ublique	✓	voir
santé publique	✓	voir
santé publique	✓	voir

- parentalité
- Handicap
- dépendance
- personnes handicapées
- Femme
- droits des femmes
- égalité entre les hommes et les femmes
- Enfant et adolescence
- enfance
- Jeunesse
- Sport
- activités physiques et sportives
- Vie associative
- Développement de la vie associative
- Santé
- santé publique
- Protection sociale

Fermer

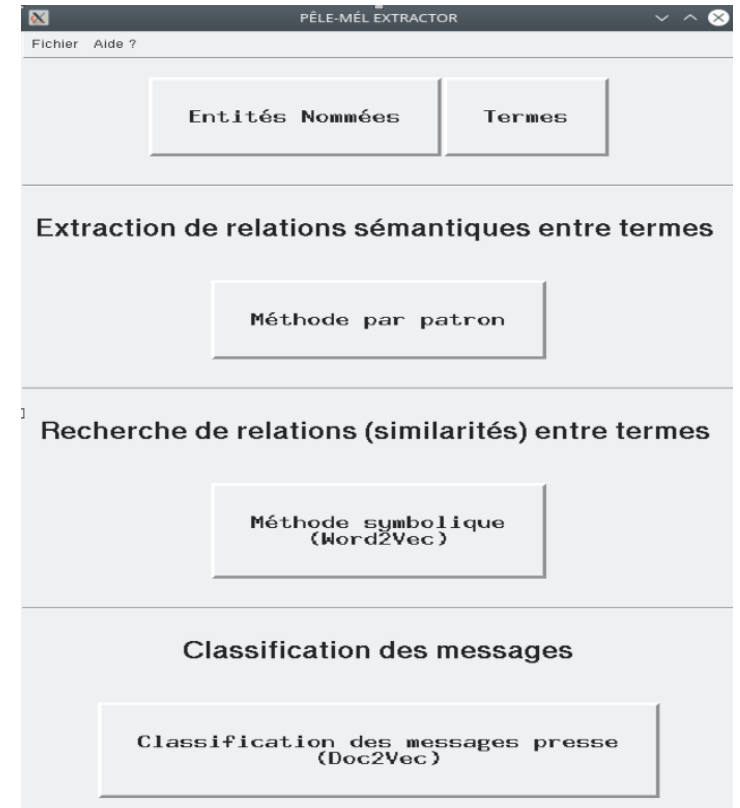
Exploitation





Présumé : interface de classification

- Pré-traitement et segmentation en phrases
- Extractions d'entités nommées et de termes, validations automatiques et manuelles
- Création de relations entre thèmes et termes et classification avec un modèle pré-entraîné : création des nuages de termes
- Association des messages avec des thématiques

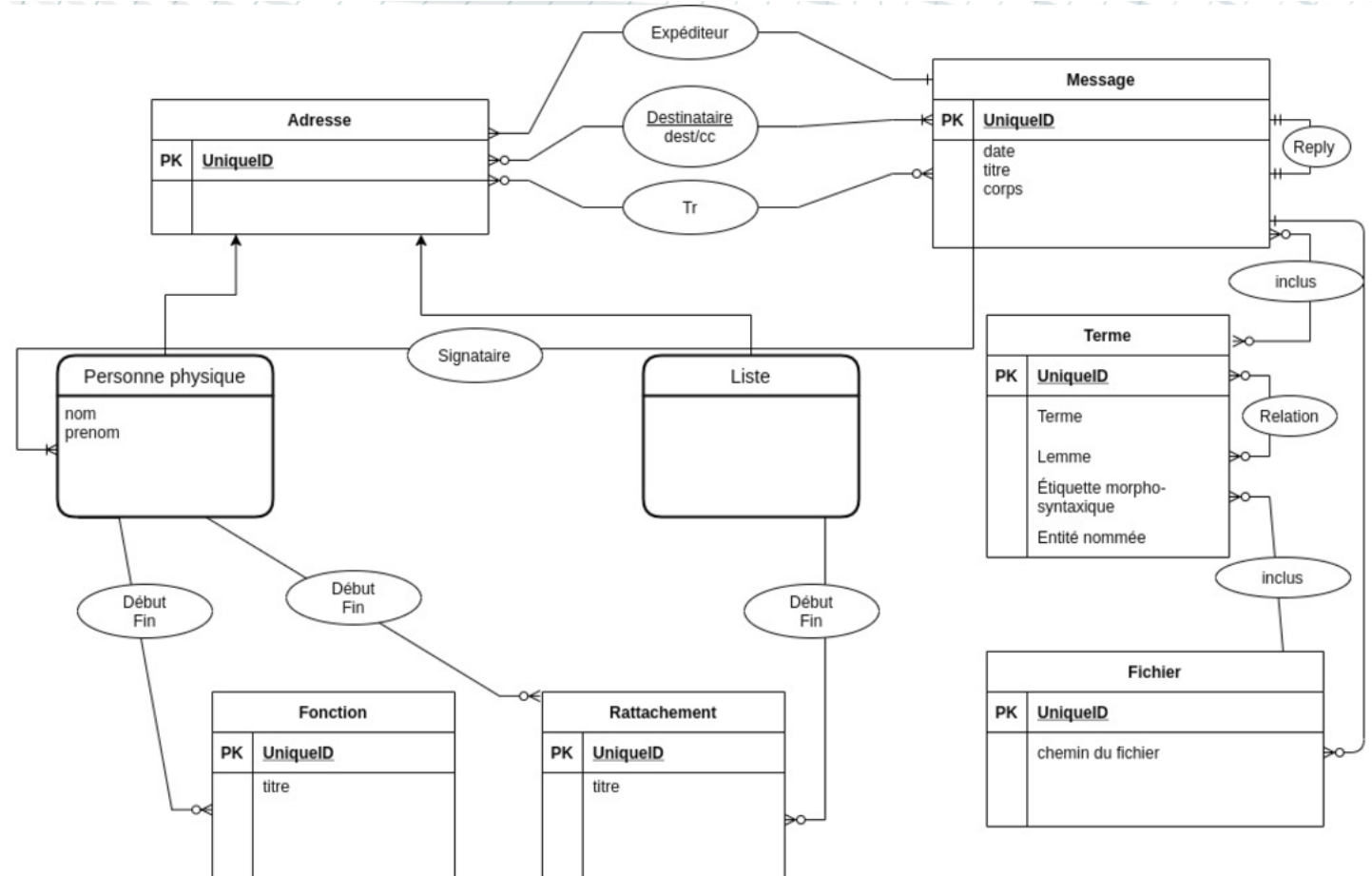




Prototype d'exploration : deux applications en une

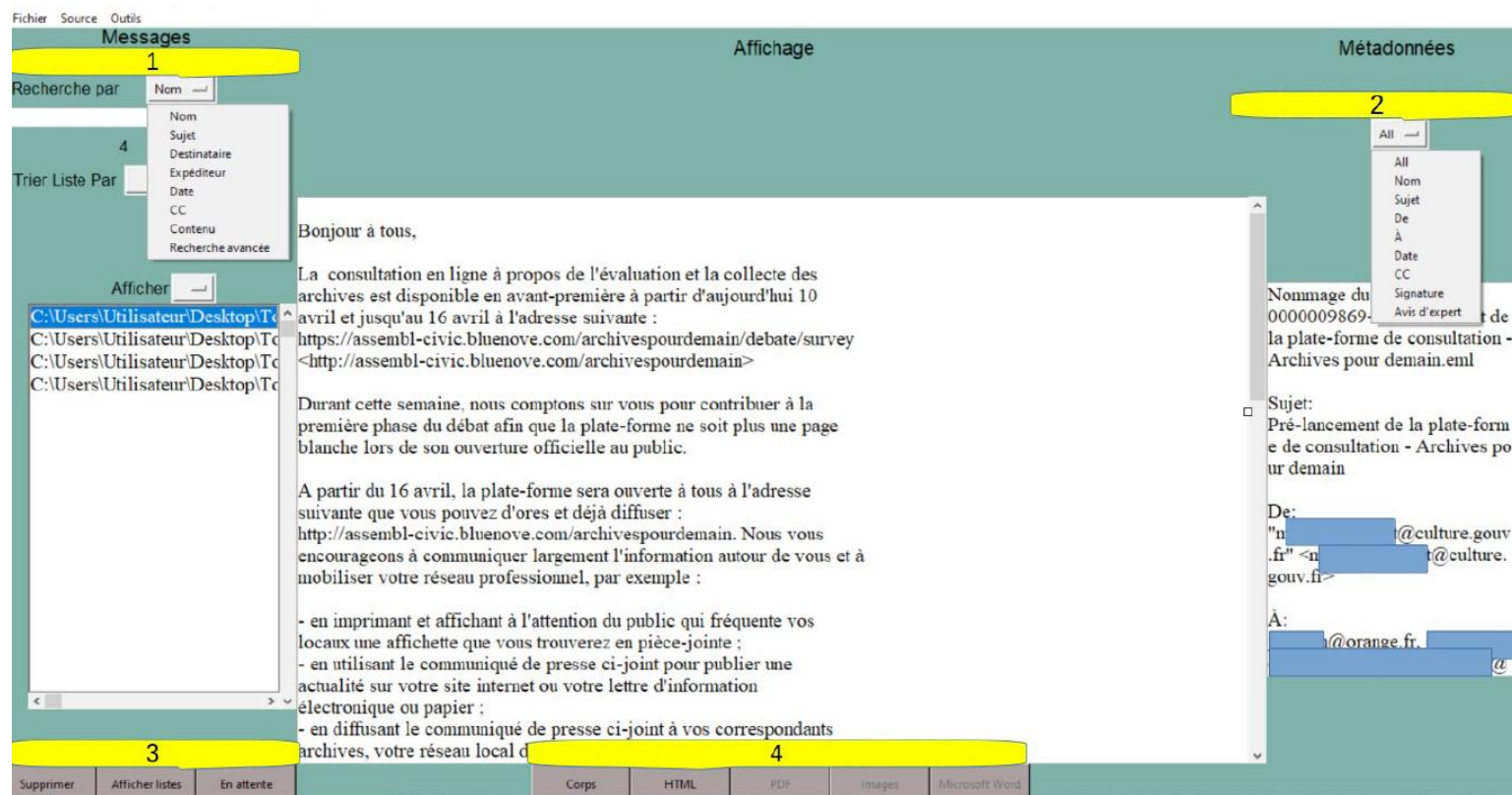
Une application très légère,
installable par copier /
coller directement sur un
bureau

Une base de données
relationnelle qui peut être
connectée ouvrant d'autres
possibilités de recherche et
intégrant les fichiers de
sortie de la classification

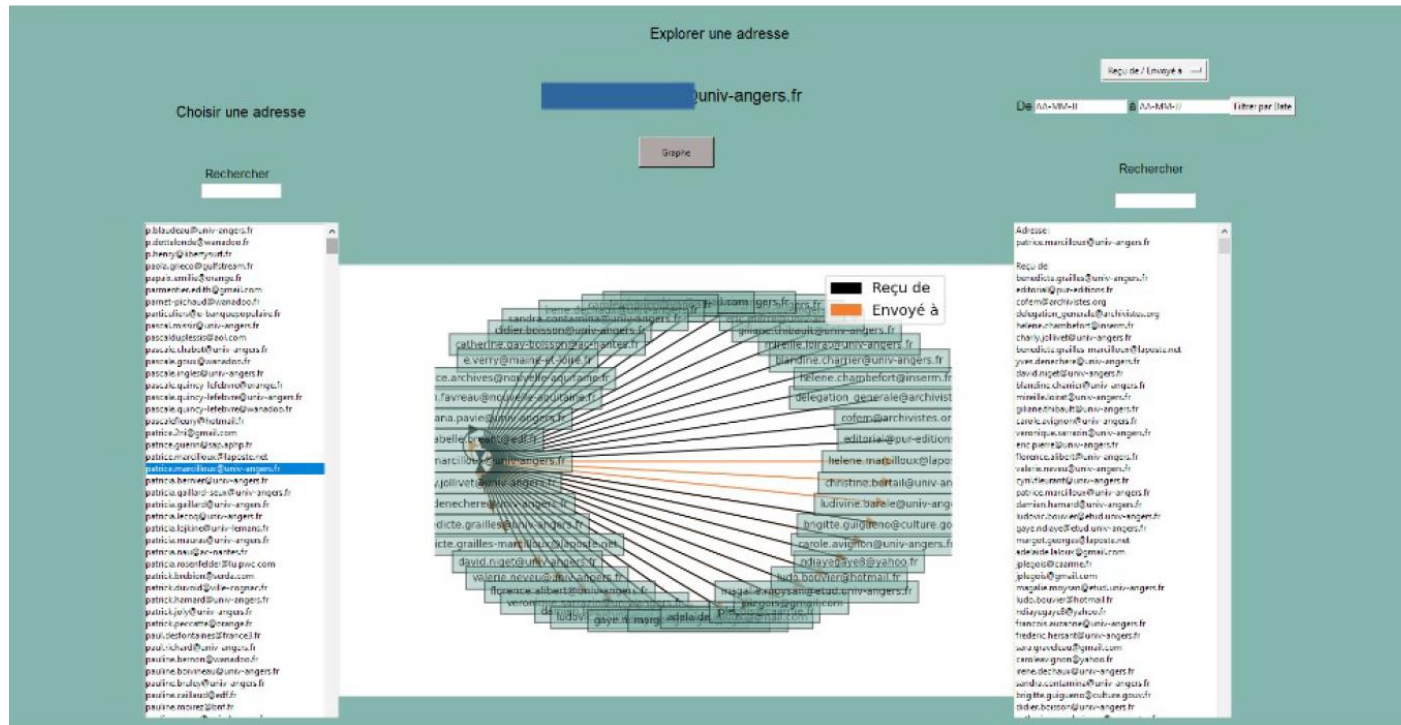


Fonctionnalités de base (1)

- Interrogation des métadonnées et du contenu des messages et filtrage les résultats [1, 2] : nom, objet, destinataire, expéditeur, date, CC, contenu (message et pièces jointes). Une recherche avancée est également possible.
- Liste des messages [3] affichable et modifiable dans une fenêtre.
- Contenu des messages [4] et pièces jointes affichables dans leur format d'archivage (pdf, format image, word).



Fonctionnalités de base (2)



- Relations entre une adresse et ses correspondants (messages reçus et envoyés) sous la forme d'un graphique
- Génération d'un graphique dynamique et paramétrable possible
- Fonctions de filtrage et de recherche d'adresses et de dates pour affiner le graphique, dont l'image peut être exportée.

Fonctionnalités avancées (1)

- Exploitation de la classification effectuée sur le premier prototype via une base de données mysql
- Chargement des listes de thèmes et des fichiers de sortie de word2vec et doc2vec.

The image shows a Windows file explorer window with the path '13 > Windows > gestionbdd'. The file list includes various DLL files such as libffi-7.dll, libmysql.dll, libopenblas.EL2C6PLE4ZYW3ECEVIV3OX..., libssl-1_1.dll, libssl-1_1-x64.dll, and several Python extension files like win32api.cp310-win_amd64. A 'Gestion BDD Mysql' window is overlaid on the file explorer, displaying a form for MySQL connection details:

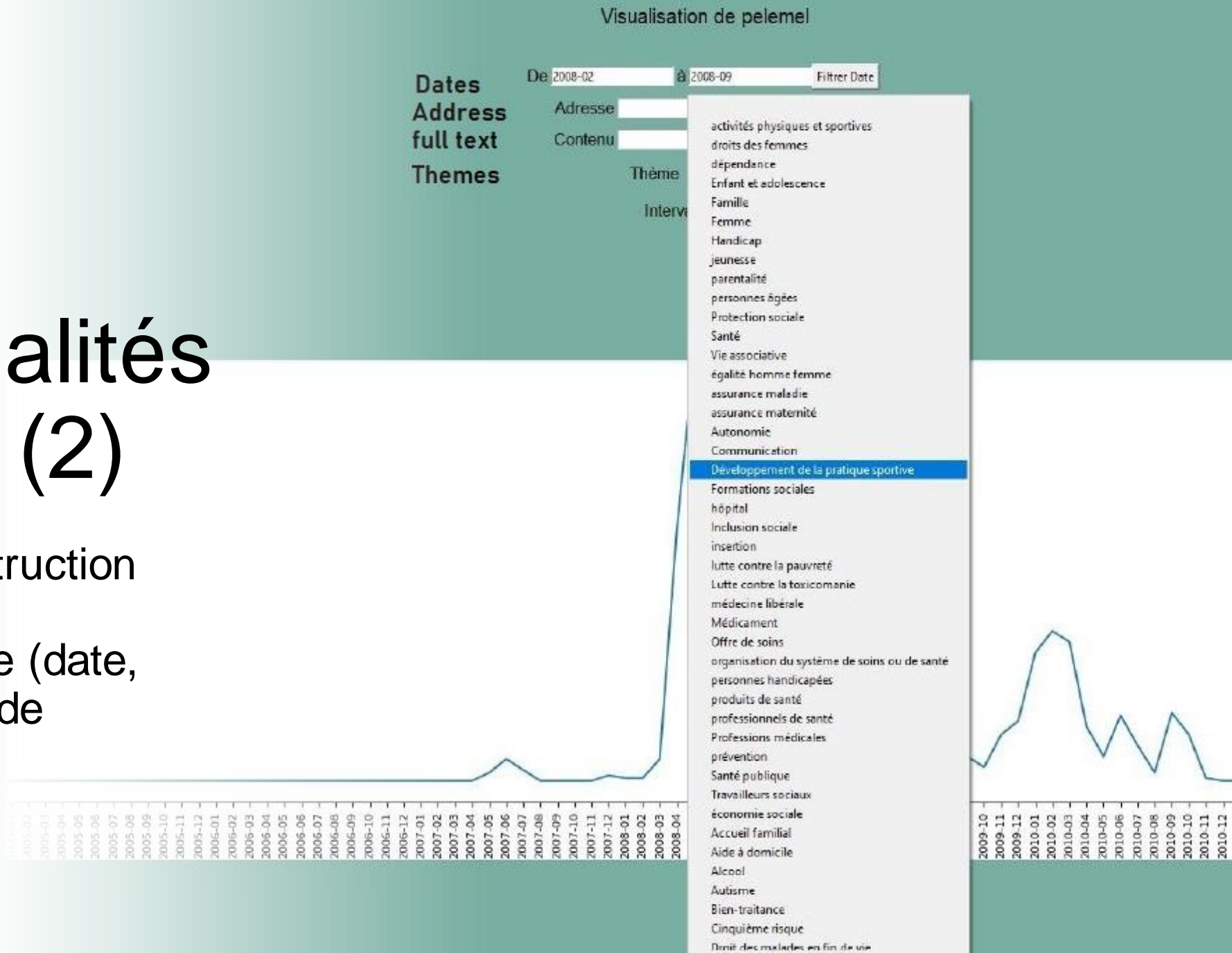
UserName: root
Password: *****
DataBase: pelemel
Host : localhost

Remplissage intégral

Créer BDD	Extraire messages
Vider messages	Extraire PJs
Vider thèmes	Extraire thèmes
Vider classification	Ajouter classification

Fonctionnalités avancées (2)

Visualisation : construction de graphiques avec possibilité de filtrage (date, adresse, thème) et de recherche en texte intégral (résultat exportable)



Fonctionnalités avancées (3)

L'archiviste peut modifier les tableaux, annoter et corriger les relations thèmes-terms-messages via la base de données,

The screenshot displays a web application interface for managing relationships between themes, terms, and messages. The interface is titled "Thèmes/Terms de pelemel" and is divided into four main sections: "Thèmes de", "Thèmes", "Messages", and "Termes".

- Thèmes de:** A vertical list with a green header bar and a scrollable area below it.
- Thèmes:** A vertical list of terms, with "Protection sociale" highlighted in green. The list includes: personnes âgées, Protection sociale, assurance maladie, assurance maternité, Autonomie, Communication, Développement de la pratique sportive, Formations sociales, hôpital, Inclusion sociale, insertion, lutte contre la pauvreté, Lutte contre la toxicomanie, médecine libérale, Médicament, Offre de soins, organisation du système de soins ou de santé, personnes handicapées, produits de santé, professionnels de santé, Professions médicales, prévention, Santé publique, Travailleurs sociaux, économie sociale.
- Messages:** A vertical list of message IDs, with "6" highlighted in blue. The list includes: 3, 4, 6, 10, 17, 19, 22, 27, 32, 33.
- Termes:** A vertical list of terms, including: accentuation, acompte, agregat, AIDE_ALIMENTAIRE, apul, argus, assainir, ASSURANCE_SOCIALE, AYANT, COMPTABILITÄ%_NATIONALE, cotisant, CULTURE_GÄ%NÄ%RALE, decomposition, decroitre, delibereront, depenses, deraper, differe, discrediter, esps, exemption, ffipsa, globalisation, interministerialite, mainmise, mecaniquement, MILIEU_NATUREL, minier.

At the bottom of each section, there are control buttons: "Ajouter", "Modifier", and "Supprimer" for the "Thèmes de" and "Thèmes" sections; "Plus", "Modifier", and "Supprimer" for the "Messages" section; and "Ajouter", "Modifier", and "Supprimer" for the "Termes" section.

Quels
enseignements ?





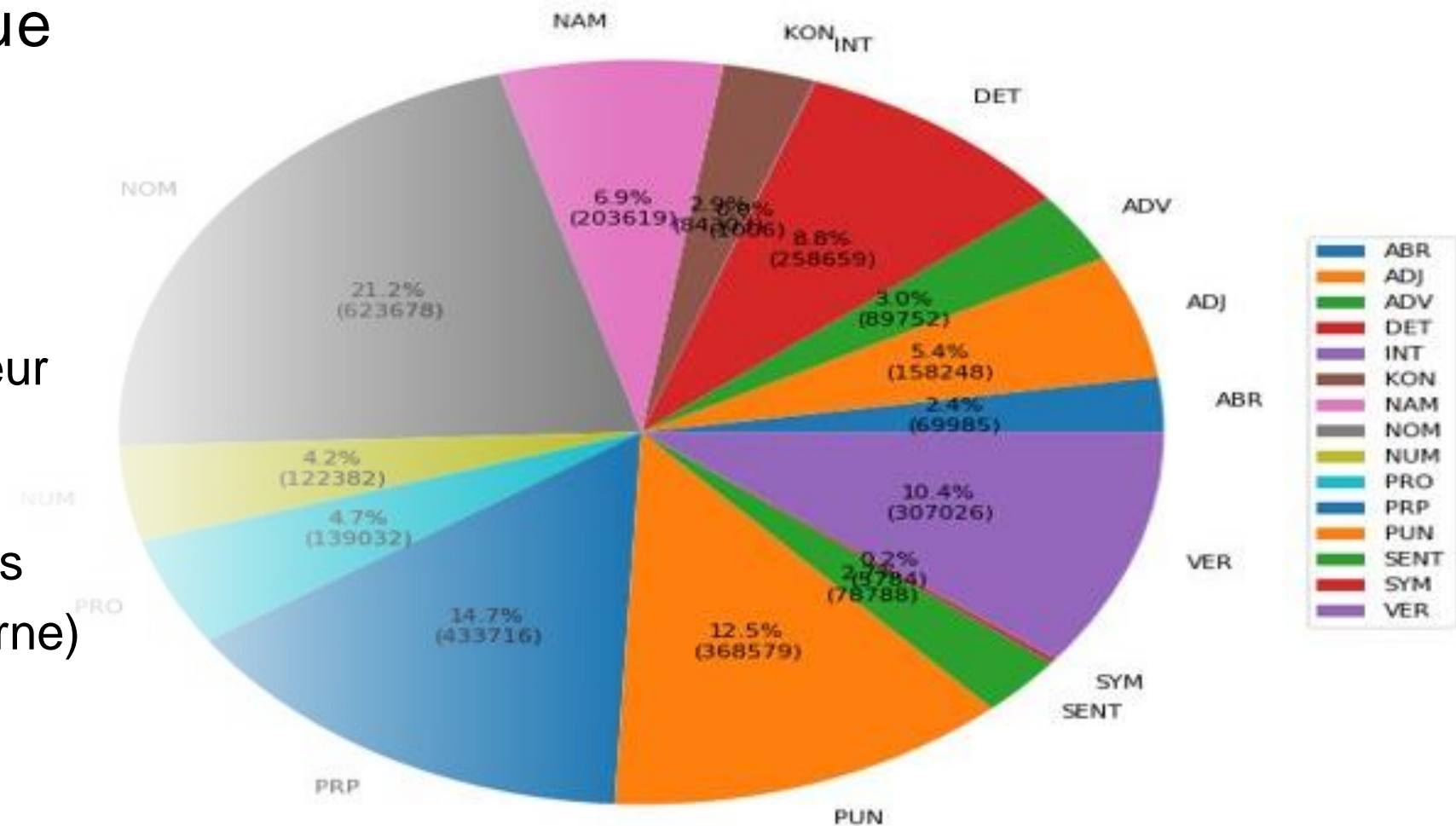
Identifier les manques / modifier sa politique

- Sigles
- Annuaire Ldap
- Liste de diffusion / adresse fonctionnelle
- Liens vers serveur
- Ne plus travailler "à la pièce" (passer du "client" au "serveur")

Évaluation archivistique

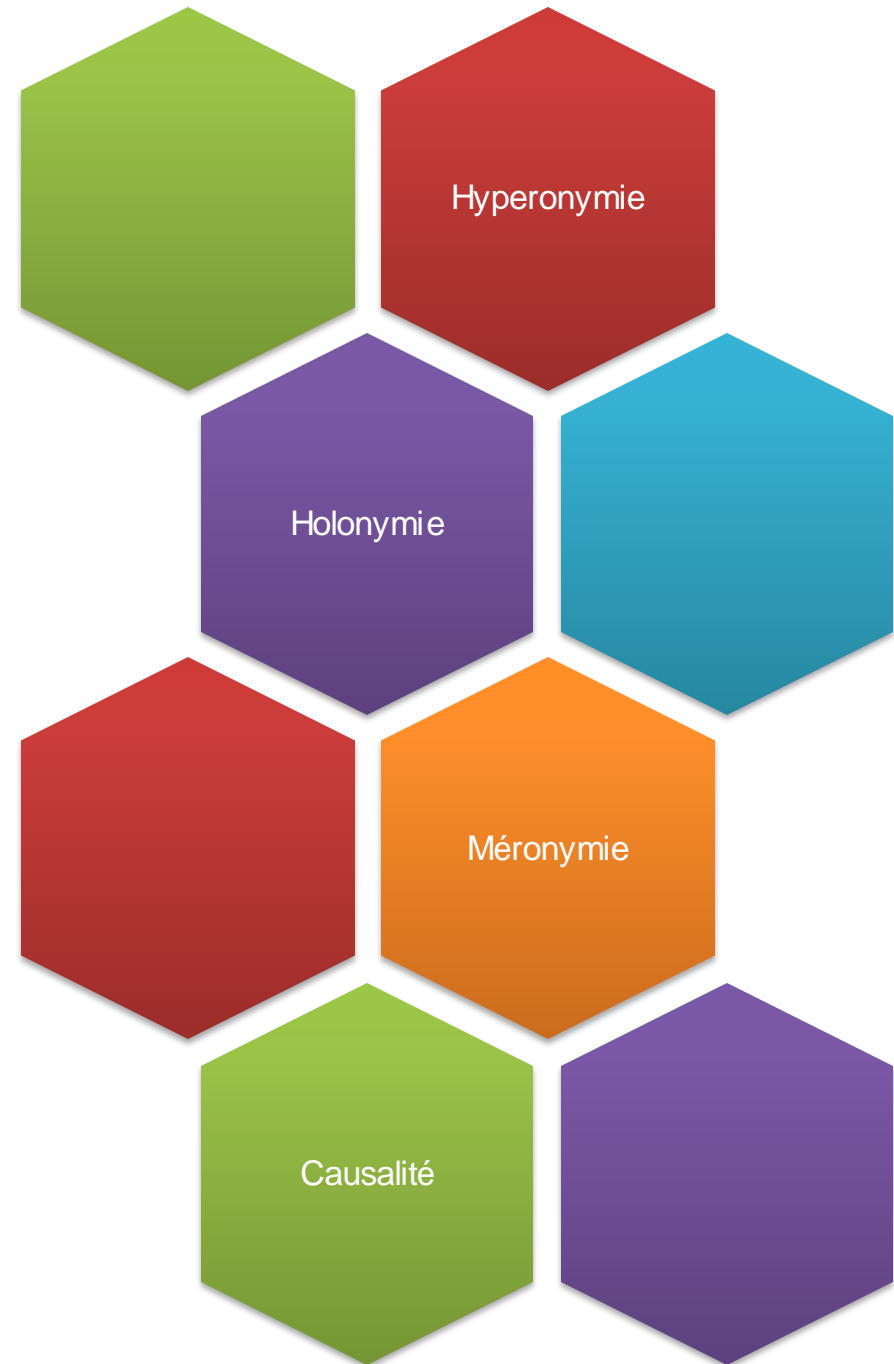
Choisir les boîtes

- Qualité et complexité de l'écriture (étiquetage morphosyntaxique, longueur des phrases)
- Réseaux (visualisation)
- Variété des correspondants
- Type de flux (interne, externe)
- Proportion des adresses fonctionnelles
- Proportion des copies à
- Fréquence



Évaluation archivistique Faire du tri interne

- Messages "privés" non signalés, messages dit "engageants" (méthode des patrons)
- Conversation ping pong
- Long fil de discussion



Améliorer l'accès aux archives

- Intégration des éléments dans les instruments de recherche pour mieux décrire et caractériser les messageries (registre des correspondants, facettes, évolution chronologique ...)
- Recherche à la demande

Accueil » Avis 20226133 - Séance du 15/12/2022

Avis 20226133 - Séance du 15/12/2022

Direction générale des patrimoines et de l'architecture

Monsieur X, X, a saisi la Commission d'accès aux documents administratifs, par courrier enregistré à son secrétariat le 2 septembre 2022, à la suite du refus opposé par le directeur général des patrimoines à sa demande de communication, par courriel, des documents suivants mentionnant le Health Data Hub ou son acronyme HDH :

- 1) les correspondances (courriers, courriels, ou autres) reçus ou envoyés par la ministre de la santé et des solidarités Madame X et son cabinet, au cours de la période de préfiguration du HDH, du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2019 ;
- 2) les correspondances (courriers, courriels ou autres) échangés, entre le 1er janvier 2018 et le 30 mai 2022, entre la ministre de la santé et des solidarités Madame X et son cabinet, puis le ministre de la santé et des solidarités Monsieur X et son cabinet, d'une part, et d'autre part :
 - a) tout employé ou représentant de X ;
 - b) tout employé ou représentant d'X, de X ou de leur société commune X ;
 - c) Madame X.

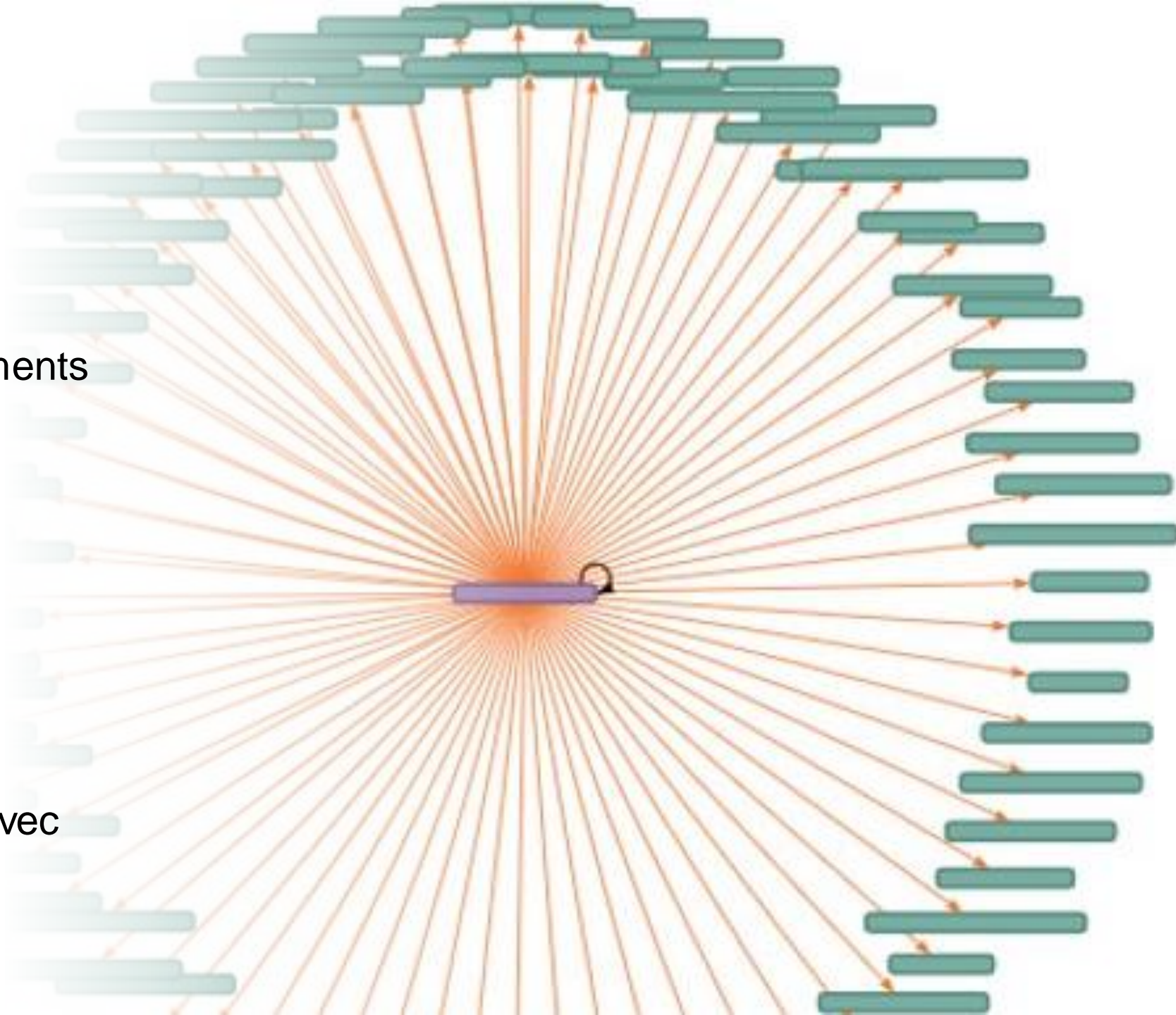
IA mais pas que...

Comprendre les comportements
des utilisateurs

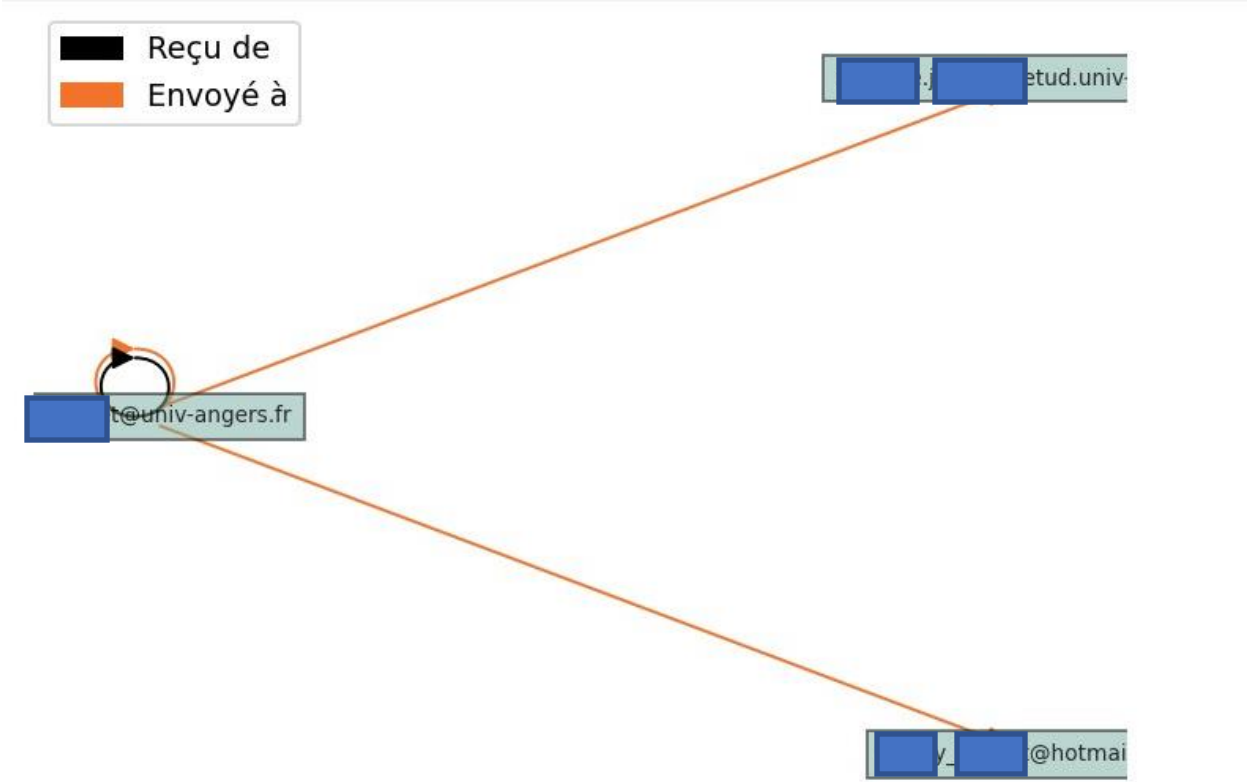
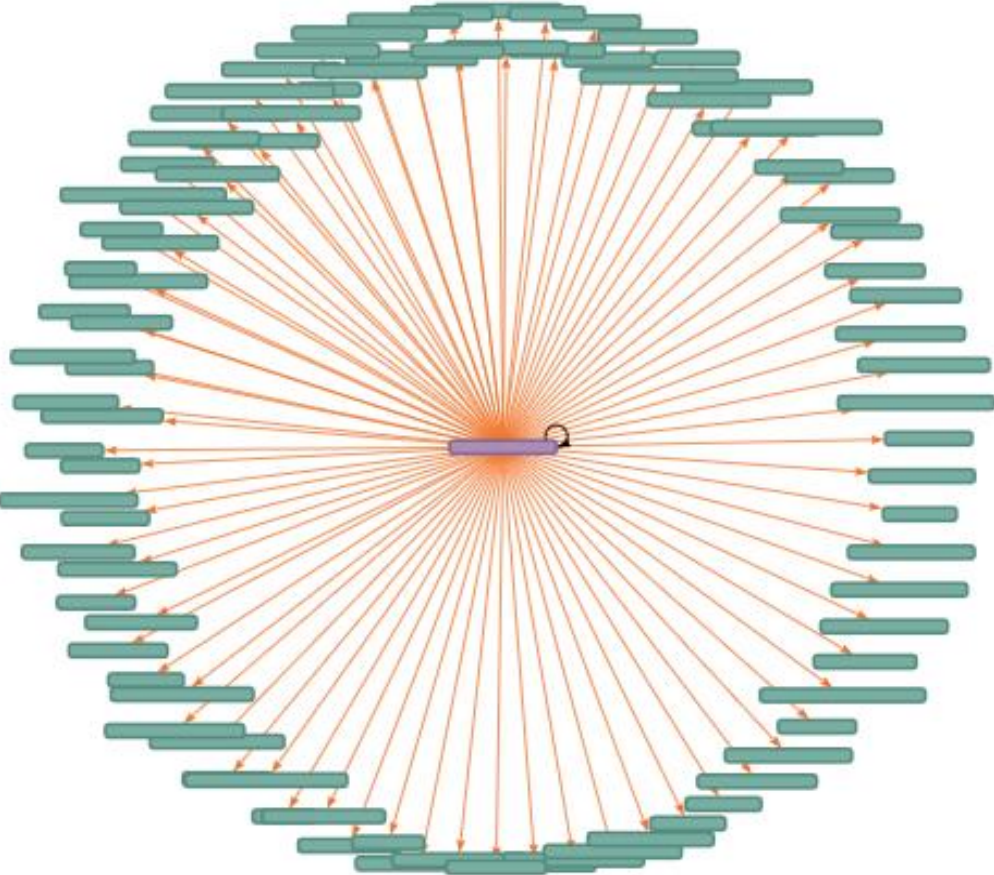
- Projet de recherche
Comprendre les
administrateurs et leurs
relations aux méls
(CARAméls)



Relier les comportements avec
des indicateurs et des
visualisations



Exemple : autoarchivage et tranfert entre SI



IA mais pas que...

Améliorer l'évaluation globale

- Sortir de l'approche Capstone (sélection des courriels en fonction du travail et/ou de la fonction du propriétaire du compte de messagerie)
- Tenir compte de la sociologie des organisations et des transformations des rapports sociaux et des organisations bureaucratiques



Au-delà des messageries : alimenter des salles de lecture en ligne à la demande



Classification

Extraction
d'entités
nommées

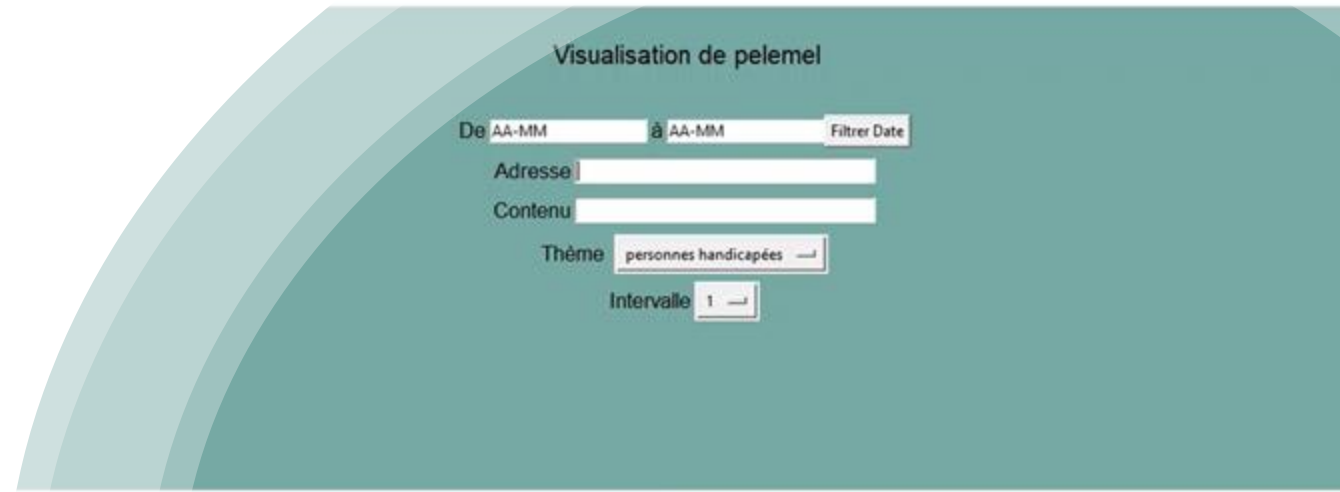
Créer des points d'entrée transversaux en exploitant mieux les instruments de recherche existants et en les complétant par les contenus informationnels

Délivrer des DIP pertinents à partir d'une pré-sélection à la demande ou pour des portails thématiques

Sortir de l'illusion de la mise à disposition immédiate de tout, tout le temps, en proposant des points d'entrée de pré-sélection

Proposer de nouvelles manières d'exploiter les archives

- Fournir des éléments de data-visualisation ou utilisables pour produire des data-visualisation



Conclusions



Limites et obstacles

- ✓ La taille du corpus : à tester sur des volumes plus importants. Option BERT et sa variante française, CamenBERT pourraient être appropriées ?
- ✓ Le contexte spécialisé : l'expérience devrait également être transposée aux autres types de contexte, spécialisé et non spécialisé.
- ✓ Prototype : l'ergonomie doit être améliorée.
- ✓ Un investissement à long terme dont les bénéfices ne sont pas immédiatement perceptibles. Les premiers lots de messages nécessitent beaucoup d'attention et de temps pour corriger, valider et améliorer la classification.

Innovations et bénéfiques

TALN en français

Nous pensons avoir validé
la preuve de concept :
méthodes symboliques,
patrons, messages +
pièces jointes

De nombreux éléments
peuvent être reproduits
dans un autre
environnement (résultats
généralisables)

Les outils peuvent être
utilisés pour enrichir la
réflexion des archivistes
sur l'évaluation des boîtes
et leur tri interne

L'expertise archivistique
reste au centre : outils
d'aide à la décision

Au-delà des
messageries, ce projet
donne à apercevoir des
voies complémentaires
d'accès aux archives



Solutions ?

- ✓ Développement d'expertises crois es intermédiaires
- ✓ Une acculturation nécessaire, un portage par le réseau.
- ✓ Développement de projets de recherche : corpus inaccessibles, dérogations inadapt es, financements

benedicte.grailles@univ-angers.fr

touria.aitelmekki@univ-angers.fr